

عدد خاص حول فهم صحيح
للإنجازات في الحكم والإدارة

المكتب الإعلامي التابع لدائرة العلاقات الخارجية
للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني

China insight

حملة توعوية لترسيخ وجهة النظر
الصحيحة بشأن الإنجازات

المحتويات

I. الحزب الشيوعي الصيني يطلق حملة تثقيفية لترسيخ فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة ص2

II. خطابات شي جين بينغ حول ترسيخ فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة ص3 - ص4

III. ما مقصود بـ "تحقيق إنجازات جيدة؟" ص5

IV. قصص عن شي جين بينغ ص6 - ص7

V. أحزاب سياسية تتبادل الآراء حول فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة ص8

الحزب الشيوعي الصيني يطلق حملة تثقيفية لترسيخ فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة

أصدر المكتب العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني منشورا لإطلاق حملة داخل الحزب لتوجيه أعضائه، خاصة المسؤولين، في ترسيخ وممارسة فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة. وستركز الحملة، التي تستمر من أواخر فبراير حتى يوليو، على الفرق القيادية وكبار المسؤولين في الحزب الشيوعي الصيني على مستوى المحافظات والإدارات فما فوق، مع التركيز بشكل خاص على كبار المسؤولين، وفقا للمنشور.

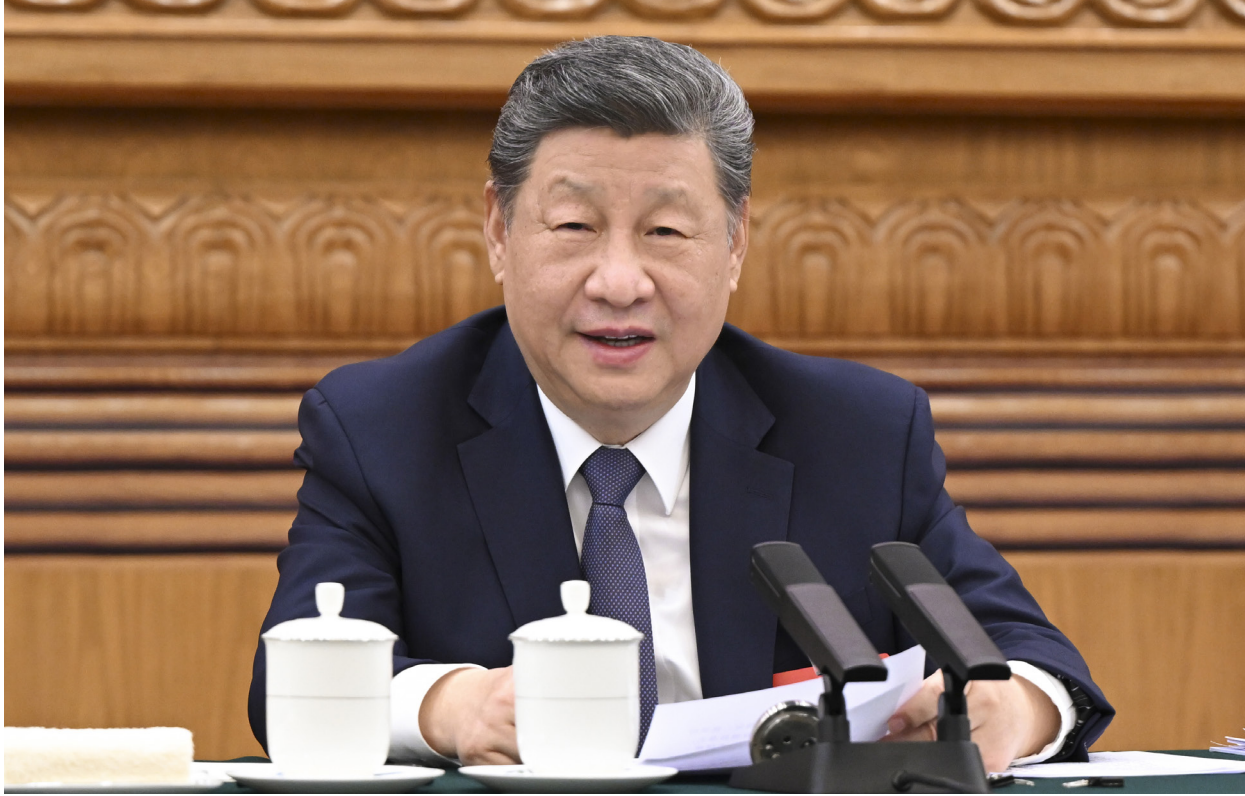
ويحث المنشور على بذل الجهود لتوجيه منظمات الحزب على جميع المستويات، وكذلك أعضاء الحزب والمسؤولين، لتحقيق منافع ملموسة للشعب من خلال العمل الفعلي، وتصحيح المفاهيم الخاطئة بشأن الإنجازات، وضمان التنفيذ الفعال للقرارات الرئيسية الصادرة عن اللجنة المركزية للحزب، ما يرسخ أساسا متينا لبدء فترة الخطة الخمسية الخامسة عشرة (2026-2030)، ويدعم مسيرة التحديث في الصين على نطاق أوسع.

وذكر المنشور أن الحملة التثقيفية ستركز على توجيه أعضاء الحزب للتمسك بنهج متمحور حول الشعب واتخاذ خطوات ملموسة لتلبية احتياجات الشعب.

ويشدد المنشور أيضا على ضرورة اعتماد نهج يراعي الظروف المحلية والقطاعية في تنفيذ الحملة، مع التحذير من الشكليات الفارغة.

(المصدر: وكالة أنباء شينخوا، بكين، 23 فبراير 2026)

خطابات شي جين بينغ حول ترسيخ فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة



الرئيس الصيني شي جين بينغ، وهو أيضا الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ورئيس اللجنة العسكرية المركزية، يشارك في مناقشة مع نواب من وفد مقاطعة جيانغسو خلال الدورة الرابعة للمجلس الوطني الرابع عشر لنواب الشعب الصيني في العاصمة بكين يوم 5 مارس 2026. وأكد شي جين بينغ أن الإدارة الفعالة لشؤون الحزب توفر ضمانات أقوى للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، داعياً إلى بذل جهود حثيثة لتنظيم وتنفيذ الحملة التثقيفية داخل الحزب بأسره لترسيخ وممارسة وجهة النظر الصحيحة بشأن الإنجازات. كما دعا إلى تعزيز ثقة الشعب من خلال خطوات ملموسة في إطار جهود إدارة الحزب بانضباط صارم وعلى نحو شامل. (مصدر الصورة: شينخوا)

كان المخطط جيدا، ومنطلقا من الواقع، وقائما على أسس علمية سليمة، ويحظى بقبول الشعب، فعلينا مواصلة العمل بجهود دؤوبة، حتى تثمر الجهود نتائج حقيقية يقدرها الشعب ويتذكرها.

— مقتطف من كلمة شي جين بينغ خلال الاجتماع الثاني للدورة الكاملة الثانية للجنة المركزية الثامنة عشرة للحزب الشيوعي الصيني في 28 فبراير 2013

يجب أن نعتبر خدمة الشعب والعمل من أجل رفاهيته هدفا سياسيا أساسيا. ويقيس الحزب أداء أعضائه بمدى ما يحققونه من خير للشعب. وعلى أعضاء الحزب وكوادره، وخاصة القيادات منهم، أن يدركوا أن السلطة بين أيديهم والمناصب التي يشغلونها هي أمانة حملها لهم الحزب والشعب، ولا يجوز استخدامها إلا لتعزيز قضايا الحزب وخدمة مصالح الشعب.

وعلى المسؤولين القياديين على مختلف المستويات أن يتبنوا نظرة صحيحة تجاه السلطة والإنجازات السياسية والمسيرة المهنية، وأن يتخذوا خطوات عملية تعود بالنفع على الجماهير المحلية خلال فترة توليهم المناصب، بدلا من الانغماس في النزعة الاستعراضية، أو السعي وراء الشهرة

يشغل كثير منكم منصب أمين لجنة الحزب على مستوى المحافظة، وتحملون طموحا لتحقيق النجاح. ومن الطبيعي أن يكون لديكم هذا الطموح. فعندما كنت أعمل في تشنغدينغ، كنت أرى أن الناس يعيشون حياة صعبة بسبب ضعف الاقتصاد المحلي، وكنت أشعر بالقلق، وكانت لدي رغبة في تغيير هذا الوضع بأسرع وقت ممكن. لكن يجب أولا أن يكون لديكم فهم صحيح لما يمكنكم تحقيقه خلال فترة توليكم المنصب، واختيار ما يرغب الشعب في إنجازه، وتجنب ما لا يرضى عنه الشعب.

وعليك أن تركزوا أنفسكم للعمل بروح عملية وواقعية، وأن تبدلوا جهودا راسخة وملموسة. وأن تعملوا من أجل مصالح الشعب، وألا تنغمسوا أبدا في مشروعات استعراضية بهدف تلميع صورتكم الشخصية.

— مقتطف من كلمة شي جين بينغ خلال لقائه مع المشاركين في دورة تدريبية لأمناء لجان الحزب على مستوى المحافظات في مدرسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في 12 يناير 2015

لا جدوى من القول: "لن يُحسب لي هذا الإنجاز". فإذا



الرئيس الصيني شي جين بينغ يتحدث مع عدد من عمال التوصيل أثناء زيارته لمقصف مجتمعي لكبار السن في حي شيتشنغ بالعاصمة الصينية بكين يوم 10 فبراير 2026 (مصدر الصورة: شينخوا)

وخدمة مصالح الشعب. وعلى المسؤولين القياديين على مختلف المستويات أن يتبنوا نظرة صحيحة تجاه السلطة والإنجازات السياسية والمسيرة المهنية، وأن يتخذوا خطوات عملية تعود بالنفع على الجماهير المحلية خلال فترة توليهم المناصب، بدلاً من الانغماس في النزعة الاستعراضية، أو السعي وراء الشهرة الزائفة، أو تحقيق إنجازات شكلية لا جدوى منها.

— مقتطف من كلمة شي جين بينغ خلال الدورة الكاملة السادسة للجنة المركزية التاسعة عشرة لفحص الانضباط بالحزب الشيوعي الصيني في 18 يناير 2022

نحسن منظومة فحص الكوادر وتقييمها، ونرشدها لترسيخ وممارسة وجهة النظر الصحيحة تجاه الإنجازات، وندفعها للاستعداد للترقية أو تنزيل الدرجة والاستعداد للدخول والخروج، من أجل تشكيل وضع جيد لترقية القادرين ومكافأة الممتازين وسحب الخاملين وعزل الرديئين.

— مقتطف من التقرير المقدم إلى المؤتمر الوطني العشرين للحزب الشيوعي الصيني في 16 أكتوبر 2022

الزائفة، أو تحقيق إنجازات شكلية لا جدوى منها.

— مقتطف من كلمة شي جين بينغ خلال جلسة مداوالات وفد منطقة منغوليا الداخلية الذاتية الحكم في الدورة الثالثة للمجلس الوطني الثالث عشر لنواب الشعب الصيني يوم 22 مايو 2020

علينا أن نتبني فهما صحيحا للإنجازات وينبغي أن نسهم بنصيبنا في قضايا الحزب والدولة دون التطلع إلى تسجيل الإنجازات بأسمائنا. كما يجب أن نواصل العمل بثبات حتى إنجاز المهام، وأن نتحلى بالعملية والواقعية في العمل.

— مقتطف من كلمة شي جين بينغ في مراسم افتتاح برنامج تدريبي للمسؤولين الشباب بمدرسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني خلال الفصل الربيعي لعام 2019

يجب أن نعتبر خدمة الشعب والعمل من أجل رفاهيته هدفنا السياسي الأساسي. وقياس الحزب أداء أعضائه بمدى ما يحققونه من خير للشعب. وعلى أعضاء الحزب وكوادره، وخاصة القيادات منهم، أن يدركوا أن السلطة بين أيديهم والمناصب التي يشغلونها هي أمانة حملها لهم الحزب والشعب، ولا يجوز استخدامها إلا لتعزيز قضايا الحزب

ما مقصود بـ "تحقيق إنجازات جيدة؟"

لمن ينبغي أن تخدم الإنجازات في الحكم والإدارة؟

يجب أن تعود الإنجازات في الحكم والإدارة بالنفع على الشعب. وهذا يتطلب من كواد الحزب التخلي عن النزعة النفعية المتمثلة في "السعي وراء الإنجازات لجرد الإنجازات" وجعل تحسين رفاهية الشعب الهدف الأسمى لجهودهم. ومن الضروري اتخاذ رضا الجماهير معياراً أساسياً لتقييم الإنجازات، وتحسين آليات تقييم الجمهور لهذه الإنجازات، وتوسيع قنوات مشاركة الشعب في عملية التقييم. كما ينبغي أن تشكل آراء الشعب ومقترحاته مرجعاً مهماً لتوجيه مسار أداء الحكم والإدارة وتحسين تدابير العمل.

أي نوع من الإنجازات في الحكم والإدارة ينبغي السعي لتحقيقها؟

يجب على كواد الحزب حسن إدارة العلاقة بين "الإنجازات الفورية اللافتة للأنظار" و"الإسهامات الأساسية بعيدة المدى"، وتطبيق الفكر التنموي الجديد بصورة كاملة وسديدة وشاملة. وينبغي لهم التركيز على تحقيق نتائج ملموسة في المهام الملحة، ومعالجة المسائل المستعجلة والمستعصية التي يواجهها الشعب، بما يفضي إلى نتائج تنموية ملموسة وملحوظة. وفي الوقت نفسه، عليهم تبني رؤية بعيدة المدى، والعمل بجدية على ترسيخ الأسس، وتعزيز الاستدامة المستقبلية، وتحقيق منافع دائمة، مع تجنب الحلول المتعجلة أو المكاسب قصيرة المدى.

على ماذا يجب أن تعتمد الإنجازات في الحكم والإدارة؟

أكد الرئيس الصيني شي جين بينغ، وهو أيضاً الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، أن الروح العملية تُعدّ من السمات الأساسية للشيوعيين، وأن عليهم الالتزام بالبحث عن الحقيقة انطلاقاً من الوقائع، والعمل بروح عملية وواقعية. ويتطلب ذلك من كواد الحزب مواجهة التحديات من خلال العمل الفعلي، ودفع عجلة التنمية بروح المسؤولية. وعليهم الإسهام في قضايا الحزب والدولة دون التطلع إلى تسجيل الإنجازات بأسمائهم، وتنفيذ المهام التنموية الخاصة بفترة الخطة الخمسية الخامسة عشرة (2026-2030).

ومن المهم الانطلاق من الواقع في جميع الأعمال — فهم الأوضاع الحقيقية، واتخاذ تدابير عملية، والتركيز على النتائج الملموسة وتحقيق إنجازات فعلية.

وعلى أساس احترام قوانين التطور، ينبغي لهم تكثيف جهود الاستكشاف والابتكار لإزالة ما يعرقل عجلة التنمية من العقبات والصعوبات. وفي الوقت نفسه، يجب تكثيف الجهود لتحسين أسلوب العمل، وترسيخ نهج يركز على البراغماتية وروح المبادرة، وتعزيز القدرة على التنفيذ، وإرساء آلية متكاملة لإدارة العمل تقوم على توضيح المسؤوليات، وتشديد الرقابة، وتوجيه المسؤولين لأداء واجباتهم، وتحمل مسؤولياتهم، والوفاء بمهامهم.

قصص عن شي جين بينغ

جهود تحديد وتطبيق نهج متمحور حول الشعب في تقييم الإنجازات



الرئيس الصيني شي جين بينغ (الثاني من اليمين في الأمام)، وهو أيضا الأمين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ورئيس اللجنة العسكرية المركزية، يزور مواطنين في قرية ليانغجياخه بمحافظة يانتشوان التابعة لمدينة يانان في مقاطعة شنشي شمال غربي الصين في 13 فبراير 2015، وذلك خلال جولته التقديرية في مقاطعة شنشي خلال الفترة ما بين 13 و16 فبراير 2025. وقدم تهانيه للسكان المحليين ولأبناء الشعب في أنحاء البلاد بمناسبة اقتراب حلول عيد الربيع الذي وافق 19 فبراير 2025. (مصدر الصورة: شينخوا)

1974، نشرت صحيفة الشعب اليومية تقريرا حول التوسع الكبير في استخدام الغاز الحيوي بمقاطعة سيتشوان. وبعد قراءته، توجه شي جين بينغ بشكل خاص إلى سيتشوان للاطلاع على التجربة. وفي يوليو من العام نفسه، قاد سكان قرية ليانغجياخه في بناء أول خزان للغاز الحيوي في مقاطعة شنشي. وخلال عمله في محافظة تشنغدينغ بمقاطعة خبي خلال الفترة ما بين

ما الذي يشكل فهما صحيحا للإنجازات في الحكم والإدارة؟ وكيف يمكن تطبيقه عمليا؟

بالنظر إلى الماضي، فإن أمثلة مثل بئر مياه، ودراجة هوائية، ومنزل أثري قديم، تجسد جهود شي جين بينغ في تحديد وتطبيق نهج متمحور حول الشعب في تقييم الإنجازات خلال فترة عمله في الإدارات المحلية.

خلال الفترة ما بين عام 1969 إلى عام 1975، عاش شي جين بينغ وعمل في قرية ليانغجياخه بمقاطعة شنشي بصفته شابا مثقفا أرسل إلى الريف. وهناك انضم إلى الحزب الشيوعي الصيني، وانتُخب عام 1974 أمينا للجنة الحزب في القرية. وقاد سلسلة من المبادرات، من بينها حفر بئر لا تزال توفر مياه الشرب للمحليين حتى اليوم.

وكتب في إحدى مقالاته: "بصفتي خادما للشعب، فإن جذوري مترسخة عميقا في هضبة شمالي شنشي، لأنها غرست في رسالتي الثابتة: إنجاز أعمال عملية من أجل الشعب!"

ويجب على الشيوعيين أن يضعوا نصب أعينهم دائما أن العمل من أجل رفاهية الشعب هو أعظم إنجاز سياسي يمكنهم تحقيقه. وفي 8 يناير

"لقد ترسخت جذوري عميقا في هضبة شمالي شنشي، لأنها غرست في رسالتي الثابتة: إنجاز أعمال عملية من أجل الشعب!"

قرية ليانغجياخه في مقاطعة شنشي

"المدن تُبنى بواسطة الشعب ومن أجله".

شانغهاي

عامي 1982 و1985، كان شي جين بينغ يجري استطلاعات ميدانية ويقود دائما دراجة هوائية قديمة. وقد زار جميع "الكميونات" الـ 25 وأكثر من 220 فريق إنتاج في المحافظة. وقال، في استعراض تلك الزيارات الميدانية في يناير 2015، "لقد كانت المهمة شاقة بعض الشيء، لكنها مكنتني من فهم الواقع الحقيقي، والتقرب من الكوادر القاعدية وال جماهير العامة من حيث المسافة والمشاعر".

وفي أكتوبر 1984، قاد شي جين بينغ، الذي كان آنذاك أمين لجنة الحزب الشيوعي الصيني في محافظة تشنغدينغ، فريق عمله إلى الشارع الرئيسي، حيث نصبوا الطاولات والمقاعد ووزعوا استبيانات لاستطلاع الآراء العامة. وتُعد الاستطلاعات الميدانية والدراسات الاستقصائية من التقاليد الراسخة للحزب الشيوعي الصيني، ومن المهارات الأساسية للحكم والإدارة الفعالين. وخلال طفرة التنمية الحضرية في ثمانينيات وتسعينيات القرن الماضي، واجه المنزل السابق للبطل الثوري الشهير لين جيوه مين في منطقة "سانفانغ تشيشيانغ" (ويعني الاسم ثلاثة ممرات وسبعة أزقة) بمدينة

فوتشو خطر الهدم. وبعد علمه بالأمر، أوقف شي جين بينغ الخطة على الفور. وفي مارس 1991، عقد اجتماعا ميدانيا حول حماية التراث الثقافي، بهدف صون الجذور الثقافية للمدينة العريقة. وفي مطلع الألفية الجديدة، شهدت البحيرة الغربية بمدينة هانغتشو حاضرة مقاطعة تشجيانغ تقلصا في مساحتها المائية، وتدهورا في جودة المياه، وتضررا في المناظر الطبيعية، فضلا عن التعدي على المساحات العامة. وإثر ذلك، أجرى شي جين بينغ، الذي كان آنذاك أمين لجنة الحزب في مقاطعة تشجيانغ، عدة جولات ميدانية ووضع مبادئ توجيهية لترميم بيئة البحيرة بشكل شامل، مما تسبب في ترميم أكثر من 180 موقعا تاريخيا وثقافيا واستعادة مساحة البحيرة إلى أصلها تدريجيا. في يونيو 2011، أدرج المعلم الثقافي للبحيرة الغربية ضمن قائمة التراث العالمي.

وعلى مدى أجيال، اعتمد سكان بعض الأزقة القديمة في شانغهاي على القصادري، وهي معاناة معيشية أساسية لفتت انتباه شي جين بينغ عندما كان يشغل منصب أمين لجنة الحزب في شانغهاي عام 2007. وخلال زيارته إلى الوحدات القاعدية، كان يتحدث مرارا عن ضرورة تجديد الأحياء القديمة. وبعد جهود متواصلة، كانت شانغهاي قد أنجزت بشكل أساسي برنامجها الشامل لمحو «مراحيض الدلاء» في أنحاء المدينة بحلول سبتمبر 2025.

(المصدر: تطبيق صحيفة الشعب)



منطقة تسانغشيا قبل مشروع التجديد الكبير (صورة أرشيفية)



منطقة تسانغشيا الجديدة في مدينة فوتشو حاضرة مقاطعة فوجيان جنوب شرقي الصين في 13 يوليو 2025. وقد تحولت منطقة تسانغشيا، التي كانت تعاني سابقا من التهاك، إلى حي حديث بعد مشروع تجديد واسع النطاق بدأ منذ يوليو 2000 واستمر لأكثر من عام (مصدر الصورة لا شينخوا)

أحزاب سياسية تتبادل الآراء حول فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة

انعقاد حوار موضوعي بين الحزب الشيوعي الصيني والأحزاب السياسية الدولية بعنوان "وضع الشعب في المقام الأول — رسالة الأحزاب السياسية ومسؤوليتها"

الشيوعي الصيني، والحزب وهو يقف عند نقطة انطلاق تاريخية جديدة، مستعد لتعزيز التواصل والتعلم المتبادل مع الأحزاب السياسية في مختلف أنحاء العالم، والعمل معا بوصفها بناءة ومدافعين وحراس لسعادة الشعوب.

وقال الضيوف الأجانب إن فهمًا صحيحًا للإنجازات في الحكم والإدارة يجب أن يستند إلى التجارب الحقيقية للشعوب، وإن معيار تقييم الإنجازات يتمثل في مدى حصول الأسر على الدعم، وتحسن سبل المعيشة، وتعزيز قدرة المجتمعات على الصمود. وأشاروا إلى أن قصة التنمية في محافظة شينغتانغ بمقاطعة خبي تجسد الإنجازات الهائلة التي حققتها اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني وفي نواتها الرفيق شي جين بينغ، من خلال التمسك بنهج الحكم المتمحور حول الشعب وقيادة الشعب الصيني في جهود القضاء على الفقر والنهوض بالأرياف. وأكدوا أن الصين أثبتت للعالم، من خلال تجربتها التنموية الخاصة، أن الدولة لا يمكنها تحقيق تحول شامل والتوجه نحو الرخاء المشترك إلا عبر الالتزام المستمر بفلسفة التنمية المتمحورة حول الشعب.

عُقد في 8 مايو حوار موضوعي بين الحزب الشيوعي الصيني والأحزاب السياسية الدولية بعنوان "وضع الشعب في المقام الأول — رسالة الأحزاب السياسية ومسؤوليتها" في محافظة شينغتانغ التابعة لمقاطعة خبي، بتنظيم مشترك من دائرة العلاقات الخارجية باللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني ولجنة الحزب الشيوعي الصيني بمقاطعة خبي. وحضر الحوار نحو 180 شخصًا، من بينهم اللورد فايا رئيس برلمان تونغغا، إلى جانب ممثلين عن الأحزاب السياسية والبرلمانات والحكومات من أكثر من 20 دولة. أوضح ليو هاي شينغ، رئيس دائرة العلاقات الخارجية باللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني في كلمته، أن الحزب ينفذ حاليًا حملة تثقيفية لترسيخ وممارسة وجهة النظر الصحيحة بشأن الإنجازات في الحكم والإدارة، بهدف تثقيف أعضاء الحزب وكوادره وتوجيههم للتمسك بمبادئ "خدمة المصلحة العامة، وتحقيق منافع للشعب، واتخاذ القرارات على أسس علمية، والعمل بجد واجتهاد"، بما يساهم في تحقيق إنجازات تصمد أمام اختبار الممارسة والشعب والتاريخ.

وقال إن هذا العام يصادف الذكرى الـ 105 لتأسيس الحزب



قادة حكوميون من لاوس (يسارا) ومسؤولون من جبهة التحرير الوطني الساندينية، الحزب الحاكم في نيكاراغوا، يزورون شركة متخصصة في التكنولوجيا الكهربائية بمحافظة شينغتانغ في مقاطعة خبي يوم 8 مايو، وذلك ضمن جولتهم الدراسية في الصين. وتبادلوا الحديث مع المسؤولين المحليين ومديري الشركات للتعرف على كيفية إسهام تنمية الصناعات المتخصصة في جهود القضاء على الفقر المدقع في المنطقة (صورة بإذن من المصدر ووكالة أنباء شينخوا)

CHINA INSIGHT

عدد خاص حول فهم صحيح للإنجازات في الحكم والإدارة

إنتاج: المكتب الإعلامي التابع لدائرة العلاقات الخارجية
للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني

إعداد المحتوى: مركز الأمريكتين التابع لمجموعة الصين للإعلام الدولي

يُرجى مسح رموز الاستجابة السريعة أدناه لزيارة المواقع الإلكترونية والتعرف على المزيد حول الحزب الشيوعي الصيني.



مجلة تشيوشي



صحيفة الشعب
اليومية أونلاين



CPCWORKS



تشاينا ديلي



بكين ريفيو



شبكة الصين



تشاينا إنساييت